

Message to Parents - Solano County School Districts

Swine Flu Information

Message to Parents in English

This message to parents and guardians is from Dr. Ron Chapman, Solano County Public Health Officer.

Swine flu is rapidly spreading through California. Solano Public Health is working closely with our county's schools to protect you, your family, and our community. Here are some ways you can help. Please: 1) keep children who are sick at home; if your child has a fever of 100 degrees Fahrenheit or higher, and has a cough or sore throat, do not send him or her to school; 2) if your child's symptoms are severe, like having trouble breathing, please seek medical care immediately; and 3) encourage your children and your family to wash their hands frequently and to cough and sneeze into their sleeve or a tissue to reduce the spread of any viruses. When we all work together, we can reduce the spread of viruses and keep our community more healthy. Thank you.

Message to parents in Spanish

Este mensaje para los padres y guardianes es del Dr. Chapman, el oficial del departamento de salud pública del condado de Solano. Una traducción en español le sigue a este mensaje

La gripe porcina se está transmitiendo rápidamente a través de California. El departamento de salud pública está trabajando con las escuelas a través del condado para protegerlos a usted, a su familia y a la comunidad. Aquí hay algunas maneras en que usted puede ayudar. Favor de: 1) mantener a sus hijos enfermos en la casa; si su hijo/a tiene una fiebre de más de 100⁰ F, y tiene una tos o un dolor de garganta, no lo mande a la escuela; 2) si los síntomas de su hijo/a son severos, tal como dificultad respirando, favor de proporcionar cuidado medico inmediatamente; y 3) para reducir la transmisión de cualquier virus, anime a sus hijos y a su familia a que se laven las manos frecuentemente y que tosan y estornuden adentro de su manga o que se tapen la boca y la nariz con un pañuelo cuando vayan a toser o estornudar. Cuando trabajamos juntos, podemos reducir la transmisión de los virus y mantener a nuestra comunidad más saludable. Gracias.